



Greetings!

How are you Minnesota KAWA members ? The weather has been very cool in the morning and evenings. I am the new president Grace Vigilante (김은혜) will lead the organization from September 2013. First, I appreciate very much for the people who took the responsibility in the past and the members who cared and supported us. Please, I encourage continue to support our organization. Happy August Full-Moon (Lunar Calendar), Korean Thanks Giving Day!

KAWA NEWS

Our president, Grace Vigilante will attend World KIMWA Conference(세계 한미 여성 대회) in Korea from October 7-9, as a Minnesota Representative. In this opportunity, our members decided that Minnesota KAWA will support Hopeful Multi-Cultural Children's Orchestra Team in Korea. So far, the raised fund from our members \$230.00 and the KAWA will contribute \$400.00. So, total fund is \$630.00.

If we can, might as well we would like to raise this fund to total \$1000.00. We are closing this fund raise on Saturday, September 21, at the KAWA Meeting. Please, we need your cooperation to succeed this goal. If you have any questions, please feel free to contact our president, Grace Vigilante, Tel: 612-237-2279. Thank you.

인사 말씀!

미네소타 한미 여성 회원 여러분들 모두 안녕 하신지요? 벌써 아침 저녁으로 날씨가 제법 쌀쌀해 졌습니다. 2013년, 9월 부터 새 임기를 맡은 김은혜 (Grace Vigilante) 회장 인사 올립니다. 지난해 임기를 맡아 주셨던 임원진 여러분 들께 먼저 감사를 드리고, 미네소타 한미 여성회를 아껴주시고 사랑해 주신 모든 회원님 들께도 감사드립니다. 앞으로도 여러분들께서 많이 도와 주시기를 부탁 드립니다. 음력 8월 한가위 추석 잘 보내시기 바랍니다.

여성회 소식

김은혜 회장님은 10월 7일에서 9일까지 있을 세계 한미 여성 대회(World KIMWA Conference) 에 미네소타 대표로 한국에 다녀 오실겁니다. 이 기회에, 미네소타 한미 여성회 에서는 한국에 있는 혼혈 어린이들로 구성된 다문화 꿈나무 오케스트라단을 후원 해 주기로 결정을 지었고 지금 저희들이 이 모금운동을 하고 있습니다. 현재 회원님들께서 내어 주신 성금은 \$230.00 이고 여성회에서 \$400.00 불을 후원 하기로 해서 총 \$630.00 불입니다. 이왕이면 다홍치마 라고 우리가 \$1000.00 을 채웠으면 좋겠는데 여러분들 모두 이것이 달성 되도록 협조를 해 주시면 대단히 감사 드리겠습니다. 혹시, 여기에 대한 궁금한 사항이 있으시면 서슴치 마시고 우리 회장, 김은혜 씨께, Tel: 612-237-2279 연락을 주십시오. 이 성금 모으기는 9월 21일, 모임에서 마감 합니다.

Meeting Report

1. Korean Culture Camp Luncheon Service & Picnic Feedback

* We need to save some foods for late arrival people so people shouldn't pack left overs before the picnic is over.

* We need to buy more beef, cabbage, cucumbers and seasoning items such as; salt, sesame oil, ginger roots for 2014 event.

* We finished the luncheon service early this year because we had more volunteers to clean up and their hard work. It was a successful event. Though, we need to improve the flavor and portion of the foods.

* We are going to invite **Mike Brant** as a special guest for the KAWA Holiday Party. The reason, he worked so hard for us at the Korean Culture Camp.

* Director of the Korean Culture Camp, Elaine Ekstedt wishes that she wants to communicate with the person who can be responsible for every year to build a long-term relationship between KAWA and Korean Culture Camp.

2. Treasurer's Report

Linda Chun reported KAWA Picnic Expenses & Korean Culture Camp's Revenue and Expenses. Linda Chun's Year-end Finance Report will be completed by October meeting due to the Treasurer, Linda Chun's absence in September Meeting.

3. New KAWA Officer's Greetings

President: **Grace Vigilante**

Vice President: **Rachel Ashley**

Treasurer: **Toso Smith & Linda Chun** (back-Up)

Secretary: **Chong Wasleskie**

Media Relations: **Sukhui Johnson**

4. New Officer's KAWA Project

KAWA & Camp-Chosun will be jointly venturing Korean Cookbook. Our president, Grace Vigilante will coordinate between our members and Camp-Chosun. Please think about your favorite recipes that you would like to publish in this cookbook.

모임보고

1. 코리안 컬추얼 캠프 점심 제공 및 야유회 경과보고

* 늦게 도착 하시는 분들을 위해 음식을 남겨 놓아야 하기 때문에 야유회에가 끝나기 전에 음식을 챙겨 가시는것은 삼가 해 주셔야겠습니다.

* 2014 년 컬추얼 캠프 행사에는 쇠고기, 양배추, 오이는 물론이고 소금, 참기름, 생강등의 양념들도 우리가 더 준비를 해야겠습니다.

* 올해에는 우리가 점심 제공 행사를 더 일찍 끝냈습니다. 그것은 뒷마무리를 짓는 봉사자들이 더 많았고 또 모두 열심히 해 주신 덕분이었습니다. 성공적인 행사였습니다. 그런데, 우리가 좀 더 신경을 써야 할 것은 음식에 맛을 더 내는것과 양을 잘 조절하는 것입니다.

* 한미 여성회 송년 잔치에 **Mike Brant** 씨를 특별 손님으로 초대 하기로 했습니다. 그 이유는 코리안 컬추얼 캠프 때에 너무 일을 잘해 주셨기 때문입니다.

*코리안 컬추얼 캠프 담당자인 Elaine Ekstedt 씨께서 우리 여성회와 코리안 컬추얼 캠프 사이에 오랫동안 친교를 유지하는데 책임을 지고 매년 일을 할수 있는 한사람을 상대로 대화를 했으면 한다고 합니다.

2. 재무 보고

여성회의 야유회 경비 보고와 코리안 컬추얼 캠프 수익금과 경비 보고를 전 린다씨께서 하셨습니다. 전 린다씨의 회계 연도 보고는 이분이 구월달 모임에 참석을 하실수 없으므로 시월달 모임까지 마치겠다고 하셨습니다.

3. 여성회 새 임원진들의 인사

회장: **Grace Vigilante**

부회장: **Rachel Ashley**

재무: **Toso Smith & Linda Chun** (필요할때)

총무: **Chong Wasleskie**

홍보부장: **Sukhui Johnson**

4. 새 임원진들의 여성회 업무

여성회와 캠프 조선 합작으로 한국 요리책을 시도해 보려합니다. 우리 회장, 김 은혜씨께서 우리 회원님들과 캠프 조선 사이를 잘 조정 할것이니, 여러분들께서 좋아하시는 요리를 이 책에 한번 내 보실 궁리를 해주십시오.

Token of Appreciation

Our appreciation goes to Mehee Coolidge for providing August KAWA Meeting place and tasty meal. We also appreciate our members who attended the meeting and brought over side dishes. Thank you very much.

Following people are paid membership fees and donations for Multi-Cultural Orchestra team.

Total Membership fees: \$150.00

Grace Vigilante: \$50.00
Jinhee Darmer: \$50.00
Yuna Christianson: \$50.00

Total Donations for fundraise (KIMWA): \$230.00

Grace Vigilante: \$50.00
Jinhee Darmer: \$100.00
Ina Hong Chung: \$50.00
Linda Chun: \$30.00

Meeting Information

This month, the September meeting date has been scheduled to third Saturday, September 21, due to our president's personal business matter. We hope everyone understand about this. Thank you.

KAWA September Meeting

Date: **September 21, Saturday** Time: **12:00 PM.**
Place: **Yun Huffman's Residence**
Address: **12717 Heather Street N.W.**
Coon Rapids, MN 55448
Phone: **763-862-8450**

Meeting Agenda

1. Planning KAWA Holiday Party

-Jinhee Darmer suggested that possibly using Holiday Inn by 3M company which owned by Korean and we can advantage of Korean Food.
-Possibly using Ramada Inn again since we liked location and the space. Party date options are: December 14th, 21th, and 28th.

2. Upcoming KAWA Meeting Place

-We are looking for upcoming meeting places. If you are interested in providing, please contact Grace Vigilante: 612-237-2279 Thank you.

감사말씀

팔월달 모임장소와 맛있는 음식을 마련해 주신 미희 콜리지씨께 감사 드립니다. 또 음식을 한가지씩 해 가지고 와서 모임에 참석해 주신 우리 회원님들께도 감사 드립니다.

아래에 있는 분들은 회비와 다문화 오케스트라단에 헌금을 해 주신 분들입니다.

총 회비: \$150.00

Grace Vigilante: \$50.00
Jinhee Darmer: \$50.00
Yuna Christianson: \$50.00

총 후원금 ((KIMWA): \$230.00

Grace Vigilante: \$50.00
Jinhee Darmer: \$100.00
Ina Hong Chung: \$50.00
Linda Chun: \$30.00

모임안내

이번 구월달 모임날짜를 우리 회장님의 개인 사정으로 인해 세째주 토요일, 구월 21 일로 변경했습니다. 여러분들 모두 이해 해 주시리라 믿습니다. 감사합니다.

KAWA September Meeting

Date: **September 21, Saturday** Time:**12:00PM.**
Place: **Yun Huffman's Residence**
Address: **12717 Heather Street N.W.**
Coon Rapids, MN 55448
Phone: **763-862-8450**

모임안건

1. 여성회 Holiday Party 계획

- 진희 달머씨께서 제안을 하시기를 3M 회사 옆에 있는 한국사람이 운영하는 Holiday Inn 에서 하면 어떻겠느냐 하셨습니다. 그러면 한국 음식으로 할수 있으니까요.
-장소도 좋고 지역적으로도 좋은 Ramada Inn 에서 또 하면 어떻겠느냐도 제안이 들어 왔습니다. 허용되는 Party 날짜는 십이월 14 일, 21 일과 28 일입니다.

2. 다가오는 여성회 모임을 할수있는 장소를 찾고 있습니다. 혹시 이 장소를 제공하시고 싶으시면 김은혜씨께 연락을 주십시오. 김은혜: 612-237-2279

Members News

1. The first president of our organization, Nancy Brummond's husband, Gary Brummond passed away on August 16 at age 70. When he was 16, joined the Army and while he was in service he met his wife Nancy. They had 47 years of marriage life together. When his family needed his help, he always dropped everything and gave them help for that family member. His funeral service was on August 20th, at South St. Paul.

2. One of our former president, Yun Huffman (1989)'s husband, Bill Huffman passed away on September 4th. On August 29th, he fell and broke his hips and that made him hospitalized before his death. Yun always expressed that he was a very good understanding man and giving endless love to her so she felt that God sent her an Angel. We pray for both families that they will have God's love and rest in peace.

Home Remedy for a Good Health

Do you know corn is the medicine for toothaches?

- For toothache
- For Gum Pain or Bleeding Gum
- For Pain caused by Cavities

There is a no life time worry for toothache if you have corn. When you buy corn, cooked corn and then eat the corn kernels. The left over the cob cut into small sizes put it into tea kettle add water and then boil them for a long time like boiling soup bones. While boiling, the water gets low, add more water. When it's done, cool off moderately, do not drink water only hold in your mouth and then spit it out for 15- 20 times a day. If you do this, never have to worry about visiting dentist or suffering from toothache.



회원소식

1. 우리 여성회 초대 회장님, Nancy Brummond 씨의 부군, Gary Brummond 씨께서 8 월 16 일, 금요일, 70 세로 이 세상을 떠나셨습니다. 이분은 16 세의 나이로 미 육군에 입대해 군 복무중 부인 낸시를 만나 47 년의 결혼생활을 하셨다고 합니다. 이분은 가족이 어려움에 처했다 하면 만사를 제쳐놓고 달려가 그 어려움에 처한 가족을 꼭 돕는 분이였다고 합니다. 이 분의 장례식은 8 월 20 일 South St. Paul 에서 있었습니다.

2. 1989 년에 우리 여성회 회장을 맡아 주셨던 Yun Huffman 회장님의 부군, Bill Huffman 씨께서 8 월 29 일 넘어져서 엉덩이를 다쳐 병원에 입원 해 계시다 지난 9 월 4 일 하나님의 부르심을 받고 소천 하셨습니다. 이 분의 자상함과 끊임없는 사랑을 받으신 윤 회장님께서서는 항상 말씀 하시기를 하나님께서 보내 주신 천사라 칭송 하셨습니다. 이 두분의 가정에 하나님의 위로와 평안이 함께하시기를 빕니다.

건강을 위한 가정요법

옥수수가 치통 치료제라는 것을 아십니까?

- 치통을 앓을때
- 잇몸에 아프거나 피가 날때
- 충치로 고생할때

옥수수 하나면 평생 치아 걱정 하지 않으셔도 된다고 합니다. 옥수수를 사다가 삶아서 알맹이는 먹고 옥수수대는 여러 토막을 내어 주전자에 물을 부은 다음 사골을 우려내듯이 푹 삶아 냅니다. 삶는 동안 중간중간에 물이 줄어들면 더 보충해 줍니다. 이렇게 끓인물을 적당히 식힌후 마시지는 마시고 입안에 머금고 있다가 뱉어 버리기를 하루에 15 번에서 20 번을 해 주면 두번다시 치통으로 고생하는일도 없고 치과병원에 갈 일조차 없을것이라 합니다.

